

Porównanie tłumaczeń Psalmów 45:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Twój tron, o Boże, (trwa) na wieki wieczne, Berło Twego panowania – berłem sprawiedliwości.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Twój tron, o Boże, trwać będzie na wieki, Berło twego panowania — berłem sprawiedliwości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miłujesz sprawiedliwość, a nienawidzisz nieprawości, dlatego namaścił cię, o Boże, twój Bóg olejkiem radości bardziej niż twoich towarzyszy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Stolica twoja, o Boże! na wieki wieków; łaska sprawiedliwości jest łaska królestwa twego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Stolica twoja, Boże, na wieki wieków, łaska prawości, łaska królestwa twego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tron Twój, o Boże, trwa wiecznie, berło Twego królestwa - berłem sprawiedliwym.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tron twój, Boże, trwa na wieki wieków; Berłem sprawiedliwym jest berło królestwa twego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Twój tron, Boże, trwa na wieki, berło sprawiedliwe jest berłem Twojego królestwa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tron Twój, Boże, na wieczne czasy, berłem sprawiedliwości berło Twego królowania.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tron twój, o Boże, będzie trwał po wszystkie wieki, twoje berło królewskie jest berłem prawości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Народи стривожилися, відхилилися царства. Він видав свій голос, земля затряслася.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Twój tron, o Boże, na wieki wieków, a berło prawości jest berłem twojego królestwa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Umiłowałeś prawość, a nienawidzisz niegodziwości. Dlatego Bóg, twój Bóg, namaścił cię olejkiem radosnego uniesienia bardziej niż twoich towarzyszy.